



**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME**  
**PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL**

***Sumáriu kazu***

**Períodu : Maiu 2011**

**Edisaun : 31 Maiu 2011**

**Sumáriu prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Oe-Cusse**  
**Períodu Fulan Maiu 2011**

Iha fin-de semana fulan Maiu 2011 nian, hahu husi dia 24 – 26, JSMP hala'ó monitorizasaun ba prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Oe-Cusse. Sumariu ne'e, haktuir deit aktividade ne'ebé halo iha jurisdisaun refere durante loron tolu ne'e, no la kobre atividade julgamentu sira iha Maiu tomak, tanbá limitasaun rekursu ne'ebé JSMP iha.

Tuir observasaun JSMP nian durante loron 3 ne'e nia laran, iha Tribunál Distritál Oe-Cusse (TDO) hatudu katak prosesu julgamentu hahú tarde ou la tuir oráriu maibé kazu hotu ne'ebé marka ona iha agenda konsegue hala'ó julgamentu.

Tuir JSMP nia hanoin katak mesmu iha loron 3 nia laran deit, Tribunál Distritál Oe-cusse, konsegue maneija atu julga kazu hamutuk 12 no kada loron pelo-menus iha kazu 4 mak tribunál hala'ó julgamentu. JSMP haksolok tanbá tribunál refere hatudu produtividade hodi asegura katak administrasaun judisiáriu nian funsiona ho efetivu no hatan ba espetativa públiku nian konabá justisa.

Mesmu nune'é, JSMP observa katak iha loron Sexta Feira, Tribunál Distritál Oe-Cusse la hala'ó prosesu julgamentu ho razaun tanbá autór tribunál balu ne'ebé hela iha Dili tenke fila fali mai Dili.

Julgamentu ba kazu refere, hotu-hotu ho kompozisaun tribunál singulár ne'ebé prezide husi juiz Dr. Alvaro Freitas, ministériu públiku representa rotativamente entre/husi Dr. Jacinto Babo no Dr. Afonso Lopes, enkuantu defensor públiku Dr. Calisto Tout representa arguidu sira no kazu ida seluk akompaña hamutuk ho Dr. Raimundo Efi, husi F-FSO.

Tuir observasaun JSMP nian katak parte interesadu sira husi prosesu ne'ebé determina ona, hanesan arguidu, vítima ka testamuña sira iha kazu balun la marka prezensa. Tanbá ne'e tribunál tenki decide hodi adia prosesu julgamentu ba fali loron seluk. Aliende ne'e, JSMP mós dekobre katak kuaze kazu krime violénsia doméstika ne'ebé JSMP observa durante loron 3 ne'e nia laran, tantu arguidu, vítima nomós testamuña sira, maioria ezerse sira nia direítu nonók iha prosesu julgamentu laran, bazeia ba artigu 125 Kódigu Prosesu Penál (KPP).

JSMP observa katak juiz sira kumpri duni sira nia obrigasaun atu pronunsia artigu 125 KPP antes julgamentu hahu hodi fo opsaun ba parte sira, maibe juiz ka tribunál la klarifika implikasaun ka efeitu husi artigu ne'e kuandu sira hotu ezerse sira nia direitu ba nonok. JSMP kumpriende katak mesmu tuir lei, partikularmente iha KPP, la tula obrigasaun ruma ba meritismu juiz sira atu halo nune'e, maibe hare ba realidade ne'ebé iha, JSMP hanoin katak iha nesesidade ba tribunál atu esplika no klarifika implikasaun husi artigu 125 KPP ba vítima no testamuña sira iha kazu sira ne'ebé mai ho natureza krimi violensia bazeia ba jeneru.

Durante lora 3 ne'e, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'ó julgamentu ba kazu krime simples hamutuk kazu 12. Husi total ne'e, kazu 9 kategoria ba kazu krime violensia doméstika. Entre total kazu 9 refere iha kazu 4 maka involve autór nu'udar arguida. Kazu ne'e bele justifika ba públuku katak violensia doméstika la'ós komete deit husi mane maibé iha potencia atu komete mós husi fetu. Signifika mós katak Lei Violensia Doméstika Nú. 7/2010 ne'ebé vigora ona iha fulan Jullu 2010 la'ós atu kondena deit mane maibé ba mós membru família sé deit ne'ebé komete violensia hasoru membru família seluk iha uma ida.

Hanesan sumáriu sira husi jurisdisaun tribunál sira seluk, sumariu ida ne'e mós ho objetivu atu habelar informasaun ba sosiedade tomak relasiona ho prosesu julgamentu kazu ne'ebé hala'ó iha Tribunál Distritál Oe-Cusse nian.

Tuir mai detaillu husi informasaun sumáriu ba prosesu julgamentu durante lora 3 iha Tribunál Distritál Oe-Cusse hanesan tuir mai:

### **1. Krime Violensia Doméstika, Nu. 22/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha lora 24 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públuku Dr. Jaçinto Babo Soares, no arguida hetan defeza husi Dr. Calisto Tout.

Arguida ba kazu refere ho inisiál MFK hasoru lezadu ne'ebé nu'udar la'én ho inisiál BB. Kazu ne'e akontese iha lora 14 Dezembru 2010 iha Aldeia Sanane, Sub-Distritu Pante Makassar Distritu Oe-Cusse.

Iha lora ne'e, arguida lori osan ba uma ho total USD 5000,00. Osan hirak ne'e partensia ba ONG F-EEO ne'ebé arguida servisu ba. Harê ba montante osan ne'ebé bo'ot, lezadu komesa deskonfia arguida ho xefi ONG refere tanbá bain-bain tula arguida. Tanbá ne'e, mosu konfliktu entre arguida ho lezadu no lezadu komesa trata arguida ho liafuan aat no hatún dignidade arguida. Arguida senti moe no foti ai baku lezadu nia liman loos no foti fatuk tuda kona ulun. Lezadu sofre bubu iha liman no ulun hetan rán.

Ministériu Públuku akuza arguida ba kazu ne'e hodi refere ba Artigu 2, 35 no Artigu 36 Lei Kontra Violensia Doméstika no junta ho artigu 145 Kódigu Penál konabá ofensa integridade fízika simples. Desizaun hein despaisu husi juiz.

### **2. Krime Violensia Doméstika, Nú. 05/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 24 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa husi Ministériu Públiku Dr. Jaçinto Babo Soares, no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout.

Arguidu ba kazu refere ho inisiál PS hasoru lezada ne'ebé nu'udar nia fen ho inisiál EP. Kazu ne'e, akontese iha 12 Novembru 2010 iha Aldeia Wastako, Sub-Distritu Taeboko, Suku Oebobo, Distritu Oe-Cusse.

Iha loron refere lezada halo servisu hela iha to'os laran, no arguidu ba husu osan USD 0.50 ba lezada hodi selu ema kumu ain. Lezada hatan osan la iha, nune'é arguidu kaer lezada nia fuk kotuk no riba ba rai kona fatuk. Arguidu mós rakut lezada nian hasan. Lezada sofre kanek iha ulun no hasan.

Durante semana ida lezada ba hela iha inan aman nia uma, liu tiha semana ida arguidu lori osan USD 50. 00 ba hasoru fila fali lezada. Osan refere entrega ba lezada nian inan aman hodi taka moe husi família lezada nian.

Iha prosesu julgamentu, lezada no arguidu uja direítu nonók tuir artigu 125 Kódigu Prosesu Penál. Akuzasaun ba arguidu bazeia ba artigu 2, 35 no 36 Lei Kontra Violénsia Doméstika junta ho artigu 145 Kódigu Penál. Maski parte rua hili direítu nonók maibe Ministériu Públiku kontinua nia pozisaun hodi refere ba artigu 266 (2b) Kódigu Prosesu Penál konabá autu ba inkéritu iha parte konabá deklarasaun ne'ebé arguidu, lezadu ka testamuña fo ba autoridade judisiáriu. Ministériu Públiku husu ba tribunál hodi fo pena mais adekuaudu ba arguidu.

Leitura Sentensa sei hala'ó iha loron 07 Jullu 2011, tuku 14.00 lorokraik.

### **3. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 04/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 24 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa husi Ministériu Públiku mak Dr. Jaçinto Babo Soares, no arguida hetan defeza husi Dr. Calisto Tout.

Arguida ba kazu refere ho inisiál MS hasoru lezadu ne'ebé nu'udar la'én ho inisiál AK. Kazu ne'e, akontese iha 20 Agostu 2010 iha Aldeia Sanane, Bairu Oetulu, Suku Costa, Sub-Distritu Pante Makassar, Distritu Oe-Cusse.

Tuir deklarasaun husi lezadu katak iha loron refere arguida, lezadu no oan sira ba iha to'os, no wainhira lezadu hare aifariña tahan la iha ona ka hetan silu husi ema deskoñesidu maka lezadu dún katak arguida ho nia oan sira maka silu. Tanbá hetan alegasaun hanesan ne'e arguida no oan sira hatan katak la'ós sira maka silu. Lezadu mantein nafatin hodi dún arguida, nune'é, arguida senti ofendida ka la kontente ho alegasaun ne'e, nune'e arguida foti fatuk tuda lezadu ne'ebé rejulta kanek no bubu iha liman sikun. Depois de akontesimentu ne'e, arguida ba tiha iha nia família sira durante kalan ida. Liu tiha kalan ida, arguida lori tais fo ba nia la'én no fahi boot ida oho hodi han hamutuk ho umane hanesan sinál dame malu.

Iha julgamentu laran arguida ezerse nia direítu nonók, testamuña la marka prezensa, nune'é julgamentu adia ba fali iha loron 26 Maiu 2011 tuku 09.00 dader ho agenda rona deklarasaun husi testamuña bazeia ba artigu 261 (1) Kódigu Prosesu penál.

#### **4. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 01/Sumáriu/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 25 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa husi Ministériu Públiku mak Dr. Afonso Lopes, no lezada hetan defeza husi Dr. Calisto Tout.

Arguidu ba kazu refere ho inisiál FM no tuir arguidu katak lezada mate ona. Prosesu julgamentu la konsegue hala'ó no adia ba iha loron 21 Juñu 2011 tuku 09.00 dader tanbá parte tribunál persija justifika relasiona ho informasaun refere.

#### **5. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 25/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 25 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa husi Ministériu Públiku mak Dr. Afonso Lopes, no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout.

Arguidu ba kazu refere ho inisiál AL hasoru lezada ne'ebé nu'udar fen rasik ho inisiál MT. Kazu ne'e akontese iha loron 15 Setembru 2010 iha Aldeia Oetulu, Suku Costa, Distritu Oe-Cusse. Iha loron refere lezada haruka sira nia oan ida ho naran inisiál FL ne'ebé liman bokon hela ba muda fiu elektrisidade nian maibé FL la tuir orientasaun refere. Depois rona ne'e arguidu hirus no dudu lezada tó monu no sofre kanek, basá no sama lezada nia hirus matan.

Iha julgamentu laran, arguidu, lezada no testamuña DS nu'udar subriña husi arguidu uja direítu nonók. Ministériu Públiku bazeia ba artigu 261 Kódigu Prosesu Penál notifika tan testamuña nain rua seluk hodi deskobre lia loos tanbá arguidu, lezada no testamuña DS hili direítu nonók durante prosesu julgamentu nia laran.

Julgamentu ne'e adia fali ba iha loron 15 Juñu 2011 tuku 09.00 dader ho agenda rona deklarasaun husi testamuña seluk.

#### **6. Krime Ofensa Integridade Fizíka Simples, Nú. 12/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 25 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públiku Dr. Afonso Lopes, no arguidu rasik hetan defeza husi Dr. Calisto Tout ne'ebé mai husi Defensória Públiku.

Arguidu ba kazu refere iha ema nain rua ho inisiál SS no DL. Arguidu SS simu notifikasaun husi tribunál maibé la marka prezensa iha tribunál ho razaun ne'ebé la klaru. DL la simu notifikasaun tanbá hela iha Distritu Dili. Bazeia ba artigu 256 Kódigu Prosesu Penál, SS ne'ebé hetan ona notifikasaun maibé falta tenki justifika ba tribunál.

Tribunál la konsegue hala'ó prosesu julgamentu ne'e no adia ba iha loron 21 Juñu 2011, tuku 14.00 lorokraik.

#### **7. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 11/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha lora 25 Maiu 2011, dirije husi juiz singular Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públiku Dr. Afonso Lopes, no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku.

Arguidu ba kazu refere ho inisial FB hasoru lezada ne'ebé nu'udar arguidu nia fen ho insial FA. Akontesimentu ne'e rasik akontese iha lora 07 Outubru 2010 iha Aldeia Noenine, Suku Cunha Sub-Distritu Pante Makassar, Distritu Oe-Cusse.

Iha lora refere mais ou menus tuku 11.00 kalan, arguidu tuku lezada nia kotuk tanbá arguidu deskonfia lezada iha relasaun ho mane seluk. Testamuña nain rua ho inisial FST no FMT hatene informasaun liu tiha semana 1 husi ema seluk. Arguidu no lezada uja direitu nonók tuir artigu 125 Kódigu Prosesu Penál.

Mesmu nune'é Ministériu Públiku kontinua akuza arguidu bazeia ba artigu 145 Kódigu Penál juntu ho Lei Kontra Violénsia Doméstika artigu 2, 35 no 36.

Leitura Sentensa iha 07 Julu 2011, tuku 09.00 dader.

### **8. Krime Falsifikasaun dokumentus no Abuzu Podér, Nú. 31/PCO/2010/TDO**

Julgamentu hala'ó iha lora 26 Maiu 2011 ho agenda leitura akordaun. Julgamentu nafatin dirije husi juiz singular Dr. Álvaro M. Freitas, representa husi Ministériu Públiku mak Dr. Afonso Lopes, no arguidu rasik hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públika no Raimundo Efi husi F-FSO.

Kazu ne'e involve arguidu nain tolu ho inisial AE (Xefi Joventude), MP (Funsionáriu MSS), HC (funsionáriu), no BT (Xefi Suku), relasiona ho falsifikasaun ba sertidaun moris ninian, no tenta atu halo falsifikasaun tinan iha kartaun eleitorál. Akontesimentu ne'e akontese iha tinan 2006. Arguidu sira oras ne'e dau-daun estadu hapara ona husi sira nia funsaun nu'udar funsionáriu públiku.

Ba krime hirak ne'e, Ministériu Públiku akuza arguidu nain haat ho artigu 263 Kódigu Penál Indonezia, konabá falsifikasaun dokumentus ho moldura penal tinan 6, no artigu 303 Kódigu Penál Timór Léste konabá falsifikasaun dokumentu ka notasaun téknika ho moldura penal tinan 3 no multa.

Bazeia ba artigu hirak ne'e tribunál fo sentensa tuir idak- idak nia hahalok. Arguidu AE hetan kondensasaun tinan rua (2) suspende tinan tolu (3), MP no HC hetan kondensasaun tinan tolu (3) suspende tinan lima (5), no BT la iha provas sufsiente nune'é tribunál absolve nia husi akuzasaun tomak.

### **9. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 04/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha lora 26 Maiu 2011 ho agenda rona depoimentu husi testamuña, dirije husi juiz singular Dr. Álvaro M. Freitas, Ministériu Públiku representa husi Dr. Afonso Lopes, no arguida hetan assistensia defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku.

Arguida ba kazu refere ho inisiál MS halo asaun violénsia doméstika hasoru lezadu ne'ebé nu'udar nia la'én rasik ho inisiál AK. Akontesimentu ne'e rasik akontese iha 20 Agostu 2010 iha Aldeia Sanane, Oetulu, Suku Costa, Sub-Distritu Pante Makassar, Distritu Oe-Cusse.

Testamuña BO hanesan arguida nia oan ne'e tribunál notifika hamutuk ho lezadu, hot-hotu uja direítu nonók. Lezadu rasik mós hili direítu nonók iha prosesu julgamentu laran. Mesmu nune'é iha alegasaun finál Ministériu Públiku nian, akuza arguida bazeia ba artigu 145 Kódigu Penáluntu ho Lei Violénsia Doméstika artigu 2, 35 no 36.

Leitura sentensa sei hala'ó iha 07 Juñu 2011, tuku 14.30 lorokraik

#### **10. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 20/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha laron 26 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públiku Dr. Afonso Lopes, no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku.

Arguidu ba kazu refere ho inisiál VAB (profisaun nu'udar seguransa sivil) halo aksaun violénsia doméstika hasoru lezada ne'ebé nu'udar fén kaben ho inisiál PK. Akontesimentu ne'e akontese iha laron 06 Setembru 2010 iha Aldeia Masin, Suku Costa, Sub-Distritu Pante Makassar, Distritu Oe-Cusse.

Kazu ne'e akontese mais ou menus tuku 10.00 dader, depois arguidu fila husi servisu. Lezada momentu ne'ebá perpara hela pekena almósu, maibé arguidu la han no toba tiha. Liu tiha oras balu arguidu hader no husu ba lezada nusa la fanu arguidu antes hodi ba rezolve problema iha sira nia natar (karau tama natar). Arguidu nervouzu no foti etu sanan ida ba fakar tiha no tuku lezada iha rén to'os.

Durante julgamentu, arguidu no lezada ezerse sira nia direítu nonók. Ba kazu ne'e, Ministériu Públiku akuza arguidu bazeia ba artigu 145 Kódigu Penáluntu ho Lei Violénsia Doméstika artigu 2, 35, no 36.

Leitura Sentesa sei hala'ó iha laron 09 Juñu 2011, tuku 09.00 dader.

#### **11. Krime Ameasa, Nú. 17/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha laron 26 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públiku Dr. Afonso Lopes, no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku. Arguidu ba kazu refere ho inisiál MP hasoru lezadu inisiál FT. akontesimentu ne'e akontese iha 03 Outubru 2010.

Kazu ne'e akontese tanbá antes ne'e, arguidu impresta lezadu nian motor *Mega Pro* no ba xoke halo rahun motor refere. Momentu ne'ebá arguidu ho kondisaun lanu todan. Lezadu husu klarifikasaun konabá problema ne'e ba arguidu no arguidu la'ós rekoñese sala maibé ameasa fali lezadu no reizeta atu simu responsabilidade ka halo kompenzasaun.

Arguidu la marka prezensa maski notifika ona. Tuir informasaun arguidu rasik oras ne'e daudaun hela iha Distritu Dili. Julgamentu la konsegue hala'ó no adia ba iha loron 27 Juñu 2011, tuku 14.00 lorokraik.

## **12. Krime Violénsia Doméstika, Nú. 02/PCO/2011/TDO**

Julgamentu hala'ó iha loron 26 Maiu 2011, dirije husi juiz singulár Dr. Álvaro M. Freitas, representa Ministériu Públiku Dr. Afonso Lopes, arguida no arguidu hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku.

Iha kazu ne'e tribunál identifika arguida ho inisial MM no arguidu ho inisial CM hasoru lezadu ne'ebé nu'udar sira nian aman ho inisial BL. Akontesimentu ne'e akontese iha loron 18 Otubru 2010 iha Oefoko, Suku Bobokase Sub-Distritu Pante Makassar, Distritu Oe-Cusse.

Iha loron refere lezadu iha kondisaun lanu todan husu osan no rasta arguida MM nia liman, momentu arguida ko'ús hela nia oan (bebé), nune'é arguida hisik liman no lezadu ne'ebé ho kondisaun lanu monu ba rai, la kleur arguidu CM ho intensaun atu ajuda lezadu hamri'ik maibé lezadu monu fila fali dala ida ba rai.

Tribunál rona deklarasaun husi arguida no arguidu hamutuk bazea ba artigu 269 (1) Kódigu Prosesu Penál.

Arguidu, arguida no lezada, nomós testamuña ho inisial KM (alin husi arguida no arguidu) sira deside atu nonók iha prosesu julgamentu. Tuir Ministériu Públiku parte sira ne'e la koopera ho justisa tanbá uja direitu nonók, nune'é tribunál susar atu produs provas ne'ebé sufsienti. Akuzasaun bazeia ba artigu 145 Kódigu Penál juntu ho Lei Kontra VD artigu 2, 35 no 36.

Leitura sentensa sei hala'ó iha loron 21 Juñu 2011, tuku 14.00 lorokraik.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Landline: 3323883